

Печальная трапеза семьи Ян, наконец, закончилась.

Старый мастер Ян все еще проявлял чрезвычайно сильный интерес к Юй Цзинь Няну, настаивая на том, что это его четвертый сын, Ян Бао. Насколько знал Юй Цзинь Няна, Ян Бао умер несколько лет назад, но он не мог спорить с человеком, у которого была болезнь Альцгеймера.

Дом семьи Ян был очень просторным. Несколько не очень высоких стен разделяли внутреннее пространство на несколько маленьких дворишков, которые распределялись между женами, наложницами и сыновьями, в каждом из которых была спальня и крошечный цветник. Изначально это был очень тихий дом, но неумное желание семьи Ян продемонстрировать свое богатство привело к тому, что он стал выглядеть нелепо.

Юй Цзинь Няна потащили на прогулку в сад резиденции Ян. Насладившись лунным светом, старый мастер Ян все еще не был удовлетворен и сказал, что хочет пригласить Ян Бао выпить. Это напугало служанок, которые присматривали за Ян Цзюфу. Если он выпьет еще две чашки вина, то перевернет весь дом вверх дном.

С большим трудом его уговорили остановиться. Но, перестав говорить о выпивке, старик снова начал говорить обо всякой ерунде. Юй Цзинь Няна справился с этим, придумав несколько отговорок. Он чувствовал себя физически и умственно истощенным, словно уговаривал капризного ребенка.

Пока они разговаривали, Ян Цзюфу вдруг сказал:

- Бао-эр, где твоя мать? Я не видел ее несколько дней.

Юй Цзинь Няна был ошеломлен, он не знал, куда делась его «мать», поэтому он поднял глаза на слуг и служанок. Слуги и служанки были охвачены паникой, словно это была еще одна запретная зона, которую нельзя было трогать, одни заикались, не решаясь сказать правду, а другие подмигивали Юй Цзинь Няну, чтобы он сказал что-нибудь, чтобы оставить это дело позади. Но что он мог сказать, он же не знал, о чем может подумать Ян Цзюфу. После долгой паузы, он бессознательно вернулся к своей старой манере, сказав:

- Сегодня холодно... Мастер Ян, почему бы вам просто не выпить горячего молока и не лечь спать?

- Да, хозяин. Так совпало, что с задней кухни только что привезли бочку свежего буйволиного молока. Разве хозяину больше всего не нравится пить молоко? - пришел человек, похожий на управляющего, и попросил двух служанок пойти и подогреть молоко в задней комнате. Он подошел и легко спас Юй Цзинь Няна от Ян Цзюфу, - Все это от буйволов, выращенных вашей собственной семьей. Некоторые принесли детенышей всего несколько дней назад. Рабочие на ферме очень вас уважают. Зная, что вы любите такую еду, они принесли молоко, как только подоили, и оно еще горячее.

От такого описания Юй Цзинь Няну тоже захотелось молока. Буйволиное молоко - это хорошая вещь. В эти времена буйвол все еще был основным сельскохозяйственным животным, и большинство людей предпочитали пить козье молоко или молоко из соевых бобов. На самом деле буйволы производят меньше молока, но оно более питательное, высококачественное и, что самое главное, богато молочным ароматом, без специфического запаха козьего молока.

От буйволиного молока мысли Юй Цзинь Няна перешли к многочисленным закускам, которые из него можно приготовить. Он был так голоден, что у него ослабли ноги. Хотя вечерняя трапеза была богата блюдами, семья Ян неотрывно наблюдала за ним в течение получаса. Разве он мог есть? В этот момент его желудок был пуст, и ему хотелось плакать от горя.

Пока они разговаривали, в саду поднялся ветер, поэтому управляющий помог Ян Цзюфу вернуться в его собственный двор и провел его в главный зал, чтобы укрыться от ветра, а также принес ему плащ. Ян Цзюфу вошел в дом, сел на главное сиденье и небрежно заговорил, не отпуская Юй Цзинь Няна. Каждый раз, теряя его из виду, он начинал суетиться. В этот момент вернулась служанка с подогретым молоком и, склонив голову, мелкими шажками принесла Ян Цзюфу изящный резной деревянный поднос.

Юй Цзинь Нян стал уговаривать старика, поглядывая при этом на служанку.

Служанка была симпатичной девушкой, но, к сожалению, цвет ее лица был желтым, а выражение лица - очень страдальческим. Ее губы были плотно сжаты и словно обведены фиолетовой каймой, а кожа казалась сухой и неприглядной. На просторечии округа Синьянь это означает «не водянистая», что означает сильное обезвоживание. Кроме того, погода сегодня явно была такой холодной, но она необъяснимо вспотела. Бисеринки пота стекали по ее лбу, а растрепанные волосы на висках были липкими и влажными. У нее не было времени вытереть их, она только сильнее согнулась в поклоне, и рука, держащая поднос с едой, робко дрожала, как будто она очень боялась Ян Цзюфу.

Но Ян Цзюфу было все равно. Неизвестно, то ли потому, что он устал от уговоров управляющего, его горле хрипело, как будто в нем катилась повозка с ослом, дряблая и обвисшая кожа на его лице постепенно краснела. В молодости он был хулиганом и задирой, и естественно в старости не мог вдруг стать добрым. Морщины на его лице были настолько сильными, что между бровями появилось несколько кривых борозд, а из-за хмурого выражения его лицо казалось свирепым и яростным.

Он даже не взглянул на свежее молоко. С криком он поднял ногу и пнул горничную, которая пришла его обслужить.

Юй Цзинь Нян уже был избит Ян Цзюфу, и теперь его зад все еще слегка болел. Он знал силу его ударов. Когда старик пнул тощую девушку-служанку прямо в живот, она вскрикнула от боли и упала на землю. Молоко выплеснулось из чашки прямо на ее тело. Молоко было не очень горячим, но погода была прохладной, и ночной ветерок от двери и окна быстро проникал сквозь мокрую одежду, делая ее прикосновение холодным как лед.

Девушка-служанка не могла встать и свернулась калачиком, болезненно прикрыв живот, по ее спине стекал холодный пот. Юй Цзинь Нянь больше не мог этого выносить и встал, чтобы помочь служанке подняться, прошептал:

- Ты в порядке?

- Спасибо, господин... - служанка покачала головой, не решаясь сказать больше.

Управляющий махнул рукой и небрежно сказал:

- Уходи.

- Да, - она сделала несколько шагов назад, прикрывая живот, а затем скрылась за дверью. Ее тело слегка покачивалось, а лицо в одно мгновение побелело. Каждый ее шаг причинял боль, как будто она шла по острию ножа, а ее худые плечи неудержимо тряслись, пока она медленно шла прочь от них.

Хотя это было семейное дело, как глава семьи, Ян Цзюфу имел права ругать или наказывать своих собственных рабов. В этом не было ничего плохого. Юй Цзинь Нянь, посторонний человек, не имел права голоса, но он не привык видеть такие вещи. Боль служанки была гораздо сильнее, чем полученный ею удар. Он немного беспокоился, не затронул ли этот удар другие внутренние органы.

Опрокинув молоко собственной ногой, Ян Цзюфу снова пришел в ярость и закричал, требуя снежного сыра*.

Снежный сыр, о котором шла речь, - это своего рода мороженое, которое состоит из колотого льда, сложенного небольшой горкой в чашу. Затем лед поливается сладким молочным сиропом. Это блюдо - отличный способ утолить жажду в летний зной. Но сейчас, в эту холодную зиму, льда в погребе нет. Где можно взять лед для снежного сыра? Но управляющий не собирался терпеть ругательства старика, поэтому он позвал обратно служанку, которая только что ушла, и велел ей принести чашку снежного сыра.

Когда девушка услышала это, ее лицо стало еще ужаснее, и она чуть не упала в обморок на месте.

Юй Цзинь Нянь поспешил успокоить ее и сказал:

- Употребление льда в это время вызовет боль в животе. Почему бы не сделать мятный молочный пудинг и не съесть его, он тоже очень освежает.

Служанка не почувствовала облегчения от того, что он предложил приготовить мятный молочный пудинг. Она с трепетом посмотрела на Юй Цзинь Няня и тихо сказала:

- Эта служанка не знает, как приготовить мятное что-то там... о котором вы говорите.

- Мятный молочный пудинг, - Юй Цзинь Нянь улыбнулся, - Неважно, я могу его сделать.

Ян Цзюфу сначала не соглашался на уход Юй Цзинь Няня, но потом неохотно кивнул, услышав, что тот собирается приготовить ему снежный сыр. Когда Юй Цзинь Нянь наконец вырвался от старика, он хотел сразу убежать домой. Но он обещал сам приготовить мятный молочный пудинг, поэтому он последовал за служанкой в маленькую кухню за двором мастера Яна.

Хотя кухня называлась маленькой, в ней были все необходимые ингредиенты. Точнее, здесь было изобилие еды. Юй Цзинь Нянь полагал, что мастер Ян все еще имеет привычку есть по ночам. Время ужина уже прошло, но огонь на кухне все еще горел, и было очень тепло.

Служанка ввела его внутрь и в отчаянии сказала:

- Господин, то что вы сказали... мятное...

- Мятный молочный пудинг, - Юй Цзинь Нянь улыбнулся и повторил еще раз.

Кухарке было стыдно, что она даже не смогла правильно назвать это блюдо, поэтому ей стало еще более любопытно, как оно готовится, и она осторожно спросила Юй Цзинь Няня:

- Как это делается?

Юй Цзинь Нянь огляделся и спросил:

- На самом деле, способ приготовления похож на приготовление сыра на пару с сахаром, но с добавлением охлаждающей мяты для снятия жирности... У вас есть здесь листья мяты?

Служанка достала маленькую баночку и смущенно сказала:

- У меня осталось немного мяты с прошлого раза, когда я делала выпечку.

- Этого достаточно, - Юй Цзинь Нянь кивнул и научил ее, - Прежде всего, ты должна растолочь мяту в мелкий порошок, чем мельче, тем лучше, так она будет более нежной во рту.

Он взял глиняный горшочек с измельченной мятой и высыпал ее в чистую чесночную ступку, а затем терпеливо растолок в мелкие, похожие на порошок крошки. Когда служанка увидела, что у него в данный момент нет ничего срочного, она вернулась к своей незаконченной работе. Юй Цзинь Нянь увидел в тазике с водой несколько больших кусков мяса и костей. Казалось, что

они были нарублены совсем недавно, кости и сухожилия были еще свежими и окровавленными.

Служанка присела на корточки возле тазика с водой и нахмурилась. С легким вздохом, она засучила рукава и сунула руки в воду, чтобы очистить мясо и кости.

Юй Цзинь Нянь измельчил мяту и отложил ее в сторону. После этого он слегка разогрел сковороду, добавил воду и сахар, а затем, медленно помешивая, растопил их в прозрачный сироп. Юй Цзинь Нянь взял сегодняшнее свежее буйволиное молоко и сварил его в кастрюле. Нужно сказать, что молоко буйволицы действительно имеет насыщенный вкус. Юй Цзинь Нянь помнил, что пил его всего несколько раз в детстве. Позже, когда он вырос, буйволиное молоко стало производиться массово, но его вкус и аромат были не такими сильными, как в детстве. Но, возможно, это просто иллюзия Юй Цзинь Няня, потому что он не мог забыть восхитительный вкус, который пробовал в молодости.

Буйволиное молоко кипятят в основном для стерилизации - в конце концов, образование Юй Цзинь Няня не позволяло ему пить сырое молоко напрямую. Оставив молоко медленно остывать, Юй Цзинь Нянь разбил свежее яйцо и использовал две половинки скорлупы, чтобы отделить белок от желтка.

После того как белки были отделены, их медленно влили в охлажденное молоко и хорошо перемешали. Также важно обратить внимание на соотношение яичных белков и молока - если яичных белков будет слишком много, пудинг будет жестким и резиновым. Если яичных белков слишком мало, пудинг может не сгуститься в форму. Юй Цзинь Нянь примерно оценил, что на чашку молока нужно добавить один яичный белок. Только тогда приготовленный на пару пудинг будет обладать нужной мягкостью и упругостью, быть одновременно эластичным и липким.

Перемешав яичные белки и молоко, он добавил заранее сваренный сироп и измельченную мяту. Аккуратно перемешав все вместе, он разложил молочный пудинг в маленькие красивые чашки цвета морской волны. После этого настало время поместить их в пароварку.

Юй Цзинь Нянь закрыл крышку и вдруг услышал позади себя чей-то стон. Повернув голову, он увидел, что служанка, которая чистила мясо и кости, сидит на полу, прикрыв живот болезненным выражением лица и свернувшись в клубок. Он был ошеломлен, поспешно подошел и спросил:

- У тебя болит живот?

Лицо служанки покраснело, и она многократно качала головой, говоря:

- Нет, нет, ничего.

Как это может быть «ничего»? Это явно было «что-то».

Юй Цзинь Нянь подумал, что девушка слишком робкая и не осмеливается беспокоить гостей своей болезнью, поэтому он не стал настаивать и утешил:

- Не волнуйся, я не очень талантлив, но я немного разбираюсь в медицине. Если ты не возражаешь, то можешь рассказать мне, что тебя беспокоит?

Служанка посмотрела на стоящего перед ней молодого человека с доброй улыбкой, и ее голова опустилась еще ниже. Ее привезли в этот двор как рабыню с договором купли-продажи, и она круглый год работала на кухне, не показываясь во дворе из-за своего низкого статуса. Она привыкла к ежедневным ругани и побоям, поэтому от этой неожиданной нежности ей стало не по себе. К тому же юноша был очень красивым, и ей было еще более неловко открывать рот. Она лишь туманно сказала, что это старая проблема и она ей не мешает.

Юй Цзинь Нянь посмотрел на ее лицо и не стал продолжать спрашивать. В любом случае, мятный пудинг придется некоторое время готовить на пару, поэтому он принялся болтать с ней:

- Для чего эти мясо и кости?

Служанка сказала:

- Наш хозяин каждое утро ест суп из мяса и костей, а у нас закончились кости накануне, поэтому придется варить его всю ночь сегодня, иначе завтра хозяин снова будет нас ругать.

Юй Цзинь Нянь спросил:

- Как долго мастер Янь был в таком состоянии?

Служанка была поражена его вопросом:

- А, господин имеет в виду...

- Здесь, - Юй Цзинь Нянь указал на свою голову, - Как долго у него помутнение?

- О, - служанка поняла и ответила, - Уже несколько лет. Он был немного не в себе с тех пор, как Лань-нянь и четвертый мастер умерли. Сначала старый мастер просто забывал некоторые вещи и говорил медленнее. Потом становилось все хуже и хуже. Он бил и ругал людей на каждом шагу, даже второй и третий мастер получали от него удары. Позже он стал часто выбегать на улицу и пропадал в мгновение ока... Недавно я слышала, что он пристает к людям...

Говоря об этом, она украдкой взглянула на Юй Цзинь Няня и закрыла рот. Юй Цзинь Нянь сделал вид, что не заметил ее действий, притворился любопытным и небрежно спросил:

- Разве я похож на вашего четвертого мастера?

Служанка внимательно присмотрелась к его внешности и покачала головой:

- Не совсем. Самое большее, он был примерно того же возраста... Четвертому мастеру было примерно столько же лет, сколько и вам, когда его выгнали. Возможно, он был немного моложе...

Не успели эти слова прозвучать, как она с ужасом поняла, что проговорилась, и прикрыла рот. После того, как на кухне воцарилась тишина, она осторожно оглянулась и только убедившись, что за пределами маленькой кухни никого нет, она почувствовала облегчение и сказала:

- Я испугалась до смерти.

- Почему твой четвертый хозяин не ушел, а был изгнан из дома старым хозяином?

- ... Вы не должны так говорить. Если наш господин и управляющий услышат это, они непременно убьют меня... - служанка снова склонилась над тазом и смыла кровь с костей маленькой щеткой с мягкой щетиной. Вода в тазике окрасилась в бледно-красный цвет.

Она снова покачала головой и сказала:

- Управляющий запрещает нам упоминать об этом, это к несчастью!

Юй Цзинь Нян не любил усложнять жизнь людям, поэтому он отстранился и замолчал. Видя, что от возни в холодной воде ее губы стали фиолетовыми, он встал и налил в чашку горячей воды, протянув ей со словами:

- Встань и согрей руки. Никто не смотрит, так что можешь немного отдохнуть. Если ты замерзнешь, твоя семья будет очень расстроена.

В носу кухонной служанки внезапно засвербело. Держа в руках горячую воду, она почувствовала, как зрение затуманилось. У нее здесь нет родственников - нет, следует сказать, что у нее нет родственников в этом мире. На родине она работала в большой семье, а ее отец и брат забирали каждую копейку из ее ежемесячного заработка. К счастью, хозяин той большой семьи был известен своей добротой. Хотя приходилось тяжело трудиться, она не умирала с голоду и все еще могла жить. Но после нескольких лет подобных страданий добрый человек внезапно заболел и умер. Его жена не могла поддерживать семейный бизнес в одиночку, поэтому каждой служанке дали немного денег и отпустили.

Впоследствии эти деньги были растрочены ее отцом и братом. Отец продал ее работоторговцу, который сказал, что даст за нее шесть лян серебра. Эти деньги понадобились ее брату, который собирался жениться. Она не хотела становиться рабыней, но, когда она отказалась,

отец и брат поймали ее и избили, а потом связали и отправили в клетку работоторговца. Ей пришлось много страдать по пути в уезд Синьань, где ее продали семье Ян.

Даже если ей приходилось трудно, она не хотела возвращаться к жестокому отцу и брату. Она могла просто притвориться, что у нее нет такой семьи, и жить одной.

Сегодня, когда Юй Цзинь Нян упомянул о ее семье, она не могла не думать обо всех этих плохих вещах снова. Жаль, что эти годы были такими. В ее жизни было не так много радостных событий, но много удручающих. Вокруг не было никого, с кем можно было бы поговорить или пожаловаться. Иногда ей было так плохо, что отчаянно хотелось поговорить с кем-нибудь всю ночь напролет.

Изначально она сидела на земле на корточках, и теперь, когда попыталась встать, ее ноги онемели. Выпрямляясь, она вдруг издала еще одно «ой».

Юй Цзинь Нян поспешно спросил ее, в чем дело.

- Нет, ничего, ничего! - служанка поспешно уронила мясо и кости, которые держала в руках, и пыталась собрать юбку. Ее лицо было красным, как спелый арбуз.

Юй Цзинь Нян посмотрел вниз и когда он увидел ярко-красное пятно на подоле ее юбки, он понял симптомы ее боли в животе, холодный пот, бледность лица и легкий озноб.

У этой служанки месячные.

Поэтому, когда он спросил служанку, в чем дело, она так застеснялась, что не смогла ничего сказать. Трудно говорить об этом, особенно с мужчиной. Она могла только оправдываться, говоря, что это старая проблема, которая не имеет значения.

Служанка была смущена до такой степени, что не могла говорить. Она все время повторяла:

- Я, я... - ей было плевать на боль в животе, поэтому она развернулась и выбежала, чтобы переодеться.

Лицо Юй Цзинь Няна не изменилось. В конце концов, как врач, он не испытывал никакого стыда в этом вопросе. Пока она передевалась, он тщательно обдумал симптомы служанки и заключил, что она страдала от дисменореи, холода и застоя крови.

Дисменорея - это болезнь, не очень серьезная, но и не маленькая. Каждый ее приступ делает людей настолько раздражительными, что они ничего не могут с собой поделать. У девушки, которая всегда была скромной, внезапно возникает желание разбить окна и двери, перебить всю посуду и швыряться кастрюлями. При более экстремальных ситуациях спазмы такие сильные, что боль похожа на разрезание плоти в животе. В своей прошлой жизни он каждый

месяц видел несколько бедных женщин, которых привозили в больницу, потому что они теряли сознание от боли, и он очень сочувствовал им.

Так что это было действительно похоже на борьбу с зубной болью - это не болезнь, но это ужасно больно!

Служанке потребовалось около чашки чая, чтобы вернуться. Она переоделась в желто-зеленое платье, на фоне которого ее покрасневшее лицо выделялось еще сильнее. Она просунула голову в дверной проем кухни и увидела, что Юй Цзинь Нянь наблюдает за плитой, повернувшись спиной, и не обращает на нее внимания. Тогда она набралась смелости и вошла внутрь.

Прикрывая живот, она подумала: какой позор.

Юй Цзинь Нянь достал маленький мятный пудинг, который уже приобрел форму, и посыпал белую кремовую поверхность тонким слоем чайного порошка, а также добавил три или четыре небольших нарезанных миндальных ореха для хорошего эффекта.

Но и это еще не готовый продукт. Прежде чем назвать его пудингом, нужно дать ему остыть. Поэтому он налил в большую чашку немного холодной воды и погрузил в нее маленькие формочки, чтобы охладить их.

Служанка взглянула на мятный молочный пудинг. Цвет был освежающе светло-зеленым, и от него пахло ароматным, но не жирным молоком. Он был очень похож на сыр, который она ела в прошлом, но такое лакомство она встретила впервые, и не удержалась от восклицания:

- Он такой красивый!

Юй Цзинь Нянь обернулся, и она вдруг поняла, что этот человек видел ее позор. Мужчина на самом деле увидел секретные вещи такого рода. Она боялась, что завтра ей будет так стыдно за себя, что она не сможет смотреть людям в глаза.

- Тебе лучше?

Кто бы мог подумать, что Юй Цзинь Нянь снова заговорит об этом?

Служанка прикрыла живот обеими руками, но, вспомнив, что этот юноша говорил, что он врач, подозрительно спросила вполголоса:

- Вы действительно врач?

Юй Цзинь Нянь не стал убеждать ее. Кивнув головой, он сказал:

- Садись. Я научу тебя, как сделать простой согревающий пластырь для матки, а также приготовлю дворцовый согревающий суп.

Услышав эти названия, служанка решила, что это какое-то удивительное лекарство, и со стыдом сказала:

- Но у меня не так много денег. Боюсь, я не могу позволить себе купить все эти лекарственные травы....

- Там нет ничего необычного, в основном это специи, которые хранятся в этом шкафу, ничего ценного, - сказал Юй Цзинь Нян с улыбкой, а затем вымыл чесночную ступку.

Он положил в ступку небольшой кусочек имбиря, кусочек белого лука, щепотку кумина и две ложки крупной соли. Затем он растолок все в мелкую пасту, вылил на горячую сковороду и обжарил. Когда появился резкий аромат жареного, он вылил все на небольшое блюдо, влил несколько капель уксуса и перемешал до состояния пасты.

Служанка смутилась и спросила:

- Это нужно съесть?

Съесть эту массу будет трудно, она, должно быть, кислая и острая.

- Ни в коем случае, - Юй Цзинь Нян объяснил, - Когда ты вернешься к себе, найди чистый носовой платок, нанеси эту пасту на свой пупок, накрой носовым платком снаружи и закрепи его вокруг талии веревкой, чтобы он не упал. Твоя боль вызвана холодом, конденсирующимся в матке. Я думаю, что ты страдаешь от простуды уже много лет, и этот холод накапливался день ото дня, гм...

Юй Цзинь Нян боялся, что она не понимает, что такое «воспаление от переохлаждения», поэтому изменил свои слова и описал ей:

- Это похоже на воду в реке. Она течет беспрепятственно весной и летом, пока погода не изменится с осени на зиму. Когда наступают заморозки и на реке образуется лед, вода, естественно, не будет течь.

Холод уплотняет матку, приток крови нарушается и поэтому она страдает от холодных болей в животе. Это часто сопровождается потемнением менструальной крови, сгустками и задержкой менструации. Холодная ци застаивается внутри в течение длительного времени и блокирует энергию ян. Поэтому ее обычно знобит, а конечности холодные.

В терминологии китайской медицины говорится, что если нет кровообращения, то есть боль, а если есть боль, то нет кровообращения.

Служанка сказала с растерянным выражением лица:

- Значит ли это, что в моем животе тоже образовался лед?

Юй Цзинь Нянь ответил:

- Почти, но не совсем. Наверное, это и значит... В любом случае, этот пластырь может просто облегчить боль и открыть каналы. Это хороший способ согреть замерзший живот.

Услышав это описание, служанка улыбнулась, и выражение ее лица постепенно расслабилось.

Затем Юй Цзинь Нянь продолжил:

- Каждый раз, когда ты чувствуешь приближение лунного цикла, надевай его на несколько дней и смывай утром и вечером, когда ложишься спать. Если есть возможность, то лучше каждый раз жарить свежий и намазывать. Если возможности действительно нет, то можно сделать немного заранее и каждый месяц складывать в маленькую баночку, а при использовании разогревать. Если ты используешь его четыре или пять раз таким образом, твоя боль пройдет.

Служанка слушала в изумлении, не веря, что он сделал лекарство из каких-то кухонных специй, и что оно может вылечить ее от боли, которая мучила ее много лет.

Однако дисменорея - это болезнь, и одного пластыря недостаточно для исправления ситуации. Если она хочет вылечиться, ей также нужно изменить свой образ жизни. Например, девушкам с холодной маткой лучше отказаться от употребления холодных продуктов и избегать холодной воды и холодного ветра. Но для девушки-служанки это роскошь. Поэтому Юй Цзинь Нянь лишь вскользь упомянул об этом.

Пока служанка с интересом разглядывала пасту для пластыря, Юй Цзинь Нянь сварил еще имбиря и финиковой воды с коричневым сахаром, а также показал несколько акупунктурных точек на ноге - Дицзи, Кровавое море и Саньиньцзяо - и терпеливо показал ей, как нажимать и разминать их, чтобы облегчить боль.

Горячая вода с имбирем, финиками и коричневым сахаром согревала ее ладони. Служанка была очень тронута такой заботой. Ее родная мать ушла рано и ее никогда не учили, что делать во время лунного цикла. Она была так растеряна, когда он пришел в первый раз, и узнала об этом только от служанок своей деревни. Всякий раз, когда она испытывала боль, ей некому было пожаловаться. Она не знала, что делать, поэтому ей пришлось страдать молча.

Кто бы мог подумать, что юный парень будет знать о лунных циклах больше, чем она? Служанка была удивлена, но постепенно она почувствовала, что сближается с Юй Цзинь Нянем. Это не было похоже на мужскую или женскую любовь. Она чувствовала, что он был

таким же внимательным, как член семьи.... как старая мать.

Внимательно выслушав наставления Юй Цзинь Няна и поболтав с ним несколько минут о других вещах, служанка вздохнула и сказала:

- Давненько я ни с кем не разговаривала по-хорошему. Когда Лань-нян еще была здесь, она постоянно разговаривала с нами, слугами. Во время новогодних праздников только Лань-нян думала о нас. Увы, Лань-нян была таким милым человеком, как она могла оказаться духом кошки-цветы*?

- Духом кошки? - Юй Цзинь Нян, казалось, услышал что-то непонятное и удивленно моргнул.

- Шшш! - служанка прикрыла ему рот и поспешно махнула рукой, давая понять, чтобы он не говорил так громко.

Юй Цзинь Нян вдруг вспомнил день Фестиваля Зимней Одежды. Кажется, по дороге к храму Фэн Бо, он слышал, как двое слуг говорили о втором господине и третьем господине и его жене. Они сказали: «В них вселились злые духи, и никто из них не вырвался». Они также говорили, что «демоны заполонили мир» и так далее. Похоже, что они говорили о той самой ситуации в семье Ян.

- Я расскажу вам все тихо, вы не должны ничего говорить об этом!

Юй Цзинь Нян послушно кивнул, пододвинул небольшой табурет и сел перед тазиком с водой. Навострив уши, он слушал рассказ служанки, словно был ее другом. Слушая, он время от времени произносил: «А?», «О-о, и так бывает?» и что-то вроде этого.

История была о женщине по имени Лань-нян. Изначально она была дочерью местной богатой семьи. Как-то у ее семьи возник деловой спор с мастером Яном, который действительно наделал много шума. Ян Цзюфу увидел красоту Лань-нян и предложил взять ее в наложницы. Отец Лань-нян был все еще очень добросовестным и отказался продать дочь, чтобы расплатиться с долгами, но семья Лань-нян не могла сравниться с коварным Ян Цзюфу. В конце концов, бизнес семьи перешел в руки семьи Ян. Излишне говорить, что Лань-нян также была похищена в особняк и стала седьмой наложницей Ян Цзюфу.

Лань-нян была мягким и нежным человеком. После того, как ее взяли в качестве седьмой наложницы, она честно смирилась со своей участью и даже родила сына от Ян Цзюфу - Ян Бао, четвертого сына семьи Ян. Она жила ради любви и заботы о своем сыне.

Старший сын Ян умер слишком рано. Второй сын Ян был необразованным и неквалифицированным. Третий сын Ян был трудолюбивым, но не умным. Семья Ян была настолько большой, но Ян Бао был единственным, кого Лань-нян воспитывала вежливым и учтивым. Уже в юном возрасте он мог декламировать стихи и писать поэмы, а его ум был настолько острым, что он не был похож на члена семьи Ян. Более того, он унаследовал

красивое лицо Лань-нян и вскоре стал сокровищем Ян Цзюфу. Старик был в таком восторге, что неоднократно повторял, что передаст семейный бизнес Ян в наследство Ян Бао.

В то время второй и третий сыновья Ян уже были женаты, но Ян Бао было всего 13 или 14 лет. Ян Цай и Янь Цзинь уже давно боролись за семейное состояние, как вдруг внезапное появление Ян Бао, на которого они не обращали никакого внимания, всколыхнуло тысячи волн. Двор семьи Ян, который и так был далек от гармонии, превратился в горшок с кипящей кашей.

Позже Ян Цзюфу не смог справиться с волнением и ляпнул, что тот, у кого родится сын, станет его преемником. Это было хорошо. Семья, которая усердно занималась семейной враждой, вдруг начала усердно работать над рождением сыновей.

Но прошел год, а то и два, но, не говоря уже о сыне, в семье не было зачато ни одного ребенка.

Служанка также сказала, что когда ее впервые продали в дом, жена третьего мастера, госпожа Чжао, кажется, зачала ребенка. Говорили, что она даже попросила монаха предсказать его судьбу и пришла к выводу, что ребенок будет толстым мальчиком. Эта госпожа Чжао уже была слаба, поэтому после беременности она не выходила за порог и не покидала дом, сосредоточившись на сохранении плода... Неизвестно, что случилось позже, но ребенок был потерян в результате выкидыша.

С тех пор жизненные силы покинули госпожу Чжао, все ее тело казалось замороженным, словно она провалилось в ледяной погреб, и она ни с кем не общалась.

Согласно сплетням, которые взялись неизвестно откуда, выкидыш у госпожи Чжао был как-то связан с четвертым мастером. Истина в этом вопросе оставалась неясна для посторонних, но с тех пор второй и четвертый дома были похожи на смертельных врагов, и при встрече они всегда сохраняли холодное выражение лица.

То, что случилось позже, служанка видела собственными глазами.

История гласит, что в том году во время фестиваля Бон Лань-нян отправилась в храм, чтобы возжечь благовония и выразить почтение Будде, но в середине дня появился сумасшедший старик, одетый в лохмотья, остановил ее повозку, пел и танцевал, показывая на Лань-нян и говоря, что у нее на спине сидит кошка-цветта. Естественно, никакой кошки люди не увидели, и слуги семьи вышли из кареты, чтобы прогнать сумасшедшего.

Но старик был настолько силен, что неожиданно прорвался сквозь охрану, бросился к повозке и что-то выплюнул. Толпа взглянула и увидела, что это было какое-то глазное яблоко. Это было так отвратительно. Но на этом все не закончилось, старик достал из кармана своей одежды пузырек со свиной мочой и пузырек с куриной кровью. Он засмеялся, поднял руку и обрызгал Лань-нян со всех сторон. Лань-нян была так напугана, что ей потребовалось много времени, чтобы прийти в себя.

Дело могло бы закончиться словами «это сумасшедший». Но кто бы мог подумать, что после фестиваля Бон в доме Ян начнут происходить странные вещи. Во-первых, собаку, которую выращивал второй мастер, насмерть загрызло что-то неизвестное и смерть была ужасной. Ее разорвали, содрали кожу и бросили у входа во двор.

Затем пришла в дом третьего мастера пришла пожилая служанка и сказала, что когда она вставала посреди ночи, чтобы попить воды, она увидела, как кто-то пробежал через окно. Она вышла вслед за ним и увидела, что там никого нет, только зеленоглазый острозубый кот, который запрыгнул на стену.

После этого слуги на главной кухне также заявили, что у них исчезло новое сырое мясо, и пропало полведра неочищенной утиной крови, которая была куплена для приготовления кровавого тофу. На полу также были кровавые отпечатки кошачьих лап.

Затем кто-то вспомнил о сумасшедшем старике, которого они встретили в тот день, и стали распространяться слухи, что Лань-нян - это дух кошки-цвететы. Это была странная история, но Ян Цзюфу был смелым человеком, обладавшим большим мастерством и отвагой. В молодости он сломал ноги многим азартным игрокам и никогда не боялся возмездия за свои плохие поступки. Как он мог испугаться такой ерунды? Он сразу же организовал несколько смен своей семьи для несения вахты, и они убили всех кошек в округе.

Все думали, что убийство кошек должно было стать концом истории, но этому не суждено было сбыться. Странные события в доме Ян скорее увеличились, чем уменьшились. События развились до такой степени, что даже Ян Цзюфу, который не боялся ни неба, ни земли, засомневался. Он постепенно отдалялся от Лань-нян и даже послал кого-то найти сумасшедшего старого даоса, который в тот день облил ее куриной кровью.

Он тайно пригласил его в дом, чтобы произнести заклинание и удалить демона без ведома Лань-нян. Но до заклинания дело не дошло. Старый даосский священник вытащил Лань-нян из постели, когда она еще спала, нашел под ее матрасом кожу младенца!

Госпожа Чжао, пришедшая понаблюдать за ритуалом, тут же упала в обморок от слез. Она кричала, что это ее собственный сын, который умер, не успев родиться. Она сразу же набросилась на Лань-нян и попыталась убить, визжа, чтобы ей вернули жизнь ее сына. Трое или четверо слуг не смогли оттащить ее назад, она была в бешенстве.

Благословение не имеет себе равных, но и несчастье не одиноко*.

(ПП: беда не приходит одна)

Не успел проясниться вопрос о коже младенца, как пожилая служанка третьей госпожи Ян вытащила из-под кровати в боковой комнате крепкого голого мужчину.

Это была настоящая драма.

У Лань-нян был трусливый характер. Видя это, она не могла ничего сказать, только плакала. Ян Бао защищал Лань-нян, но именно это подлило масла в огонь - прелюбодей разрыдался и признался, что он путался с Лань-нян более десяти лет назад. С натяжкой можно было сказать, что это почти точно возраст Ян Бао. Таким образом, трудно сказать, есть ли в Ян Бао кровь семьи Ян или нет.

Что самое невыносимое для мужчин? Дело не в том, что любимая наложница оказалась демоном, а в том, что его любимый сын на самом деле не от него. Любой мужчина был бы вне себя, если бы это случилось с ним. Более того, такого рода нелепые вещи случились с безудержным и скорым на расправу Ян Цзюфу. Как он мог это вынести? Когда он сразу же захотел связать Лань-нян и утопить в пруду, Ян Бао бросился и умолял Ян Цзюфу поверить Лань-нян и отпустить ее, но вместо этого Ян Цзюфу столкнул ее за край цветочного пруда. Она упала в воду и утонула.

Говоря об этом, служанка вздохнула:

- Позже тот старый даос сказал, что Лань-нян была демоном, который мог уничтожить весь мир. От такого демона не так-то легко избавиться, просто утопив в пруду. Она должна быть похоронена в даосском храме, чтобы не причинить вреда миру. Так что, даже если старый мастер был зол, он все равно передал тело Лань-нян и четвертого мастеру даосу... Я не знаю, что с ними случилось потом...

Эта история была настолько странной, что Юй Цзинь Нян потерял дар речи. Он не знал, как ее оценить. Если бы это была пьеса, он бы хлопал в ладоши и кричал: «Отличная история!»

Но это была реальная история, и уже это ошеломляло.

На мгновение он потерял дар речи и замолчал, затем добавил:

- Ничего себе...

Служанка кивнула и согласилась:

- Кто же спорит.

Затем они оба вздохнули в унисон:

-Увы.

После этого они оба угрюмо подперли щеки. Юй Цзинь Нян вдруг вспомнил о своем маленьком мятном пудинге и пошел его отнести. Слуга доложил, что хозяин Ян уже лег спать. Управляющий оказался довольно приятным человеком. Он сказал, что Юй Цзинь Нян хорошо поработал, и подарил ему маленькую шкатулку, отделанную жемчугом, в которой лежала пара

грецких орехов Вэньвань*, чтобы он играл с ними, а также сказал, что пришлет паланкин, чтобы отвезти его домой.

Зачем Юй Цзинь Няну играть с грецкими орехами? Но после нескольких попыток отказаться управляющий выглядел немного недовольным, как будто считал, что Юй Цзинь Няну его не уважает. Юй Цзинь Няну не нравилось, что семья Ян хвастается своим богатством, но он все равно принял маленькую шкатулку.

Как только он спрятал шкатулку, пришел привратник с сообщением. Он сказал, что в дверях появился дворянин, похожий на орхидею, и сказал, что его брат был гостем в их доме, так что он пришел, чтобы забрать его домой.

Привратник смутился и сказал:

- Может, он ошибся дверью?

Когда Юй Цзинь Няну услышал это, он тут же вскинул руки и сказал:

- Я, я, я! Это мой брат! Ведите меня туда!

Сделав два шага, он прибежал обратно – он чуть не забыл взять с собой банку с порошком куркумы и креветочной пастой, которые купил днем!

Привратник осмотрел Юй Цзинь Няна с ног до головы, слева направо и даже почувствовал легкое отвращение. Он подумал: «Как у того благородного джентльмена может быть такой посредственный брат?» Но когда они подошли к воротам, то привратник увидел, как этот обычный юноша вылетел из ворот резиденции Ян с раскрытыми руками и, словно бабочка, прыгнул в объятия благородного господина, негромко позвав его сладким голосом «Брат».

Привратник был так смущен, что у него заболели зубы.

Цзи Хун беспокоился, что молодому человеку придется несладко в семье Ян, но когда он увидел, что Юй Цзинь Няну вышел в прекрасном состоянии, целым и невредимым, держа в руках шкатулку с драгоценностями, которую он не мог себе позволить, его напряженное сердце наконец расслабилось. Но потом юноша бросился в объятия Цзи Хуна и позвал его так ласково, как будто на губах у него был мед.

Сердце Цзи Хуна заколотилось и он задал вопрос:

- .. Что ты опять натворил? Возможно ли, что ты кого-то избил?

Юй Цзинь Няну улыбнулся и сказал:

- Моя белая бабочка, я скучал по тебе.

Моя... белая... бабочка...

Цзи Хун повернул голову и внимательнее посмотрел на Юй Цзинь Няна, задаваясь вопросом, не избили ли молодого человека люди в особняке Ян до беспамятства.

* Снежный сыр является древней традиционной закуской. Он принадлежал к секретным продуктам в императорском дворце династии Мин, и императору так понравилась эта еда, что снежный сыр стал очень популярным в народе. Зимой большие куски плавучего льда вырезали из реки Йонгдинг, заворачивали в соломенные циновки и хранили в погребе до следующего лета. Часть льда разбивали на куски и ели с медом, соком лайма и сухофруктами.

* Мятный молочный пудинг

* Кошка-циветта - или виверры — род хищных млекопитающих из семейства виверровых. Обитают в субтропических и тропических странах Африки и Азии.

* Грецкие орехи Вэньвань - это коллекционные грецкие орехи, сформированные путем отбора и обработки. Возникшие в династиях Хань и Суй, популярные в династиях Тан и Сун и распространенные в династиях Мин и Цин, они имеют медицинскую и художественную

<http://bllate.org/book/13608/1206861>